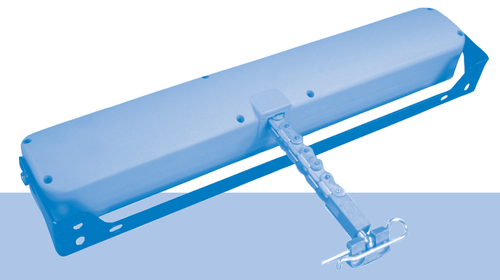
Linea **MicroKit**

09/2020



MiNGARDi®
THE REFERENCE FOR WINDOW AUTOMATION

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Предупреждение

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции и общие предупреждения перед установкой. Несоблюдение этих инструкций приводит к аннулированию ответственности и гарантии производителя. Производитель не несет ответственность за любые изменения в правилах и стандартах, введенные после публикации данного руководства.

ОПИСАНИЕ ТОВАРА

Цепной линейный электропривод предназначен для перемещения верхнеподвесных окон и оконных фрамуг. Пожалуйста, свяжитесь с нашей технической службой продаж для обсуждения применений, предполагающих использование данного продукта в условиях, отличных от указанных. Поскольку этот привод предназначен только для использования в помещении, убедитесь, что он не намокнет. Привод не требует планового обслуживания. Любое специальное обслуживание или ремонт должны выполняться только квалифицированным персоналом (изготовителем или авторизованным сервисным центром). Уровень звука: LpA ≤ 70 дБ (A).

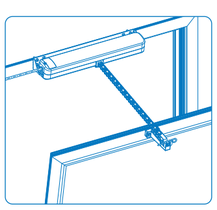
ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

МОДЕЛЬ	MicroKit 230V~50 Hz
Тяга / Тяговая сила	250* / 250 N
Длина хода	400 mm
Напряжение питания	230V~50Hz
Мощность	135 W
Скорость	20 mm/s
Класс устройства	II
Количество циклов за 4 мин откр.закр.	5
Рабочая температура	-10°C / +40°C
Индекс защиты	IP 20

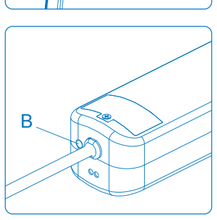
* Для выхода от 0 до 300 мм максимальное усилие толкания составляет 250 Н, для хода от 300 до 400 мм максимальное усилие толкания составляет 200 Н.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДА

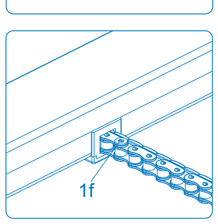
Предупреждение! Регулировка хода пользователем должна производиться при закрытой крышке контактов.



A - Включите привод и дайте цепи выйти, пока не сработает концевой выключатель.



B - Нажмите кнопку разблокировки B и удерживайте ее, чтобы подать питание на привод, пока цепь не запустится. Как только цепь привода запустится, сразу прекратите нажимать кнопку разблокировки.

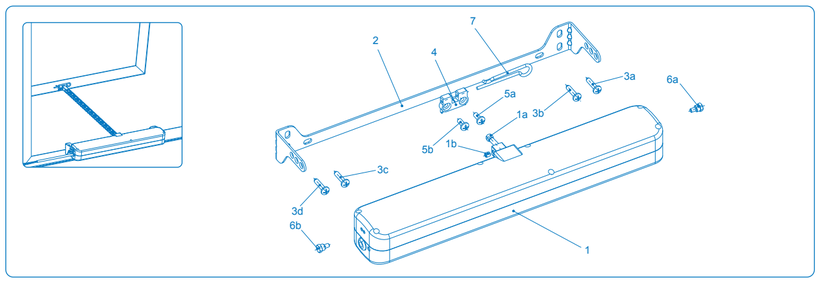


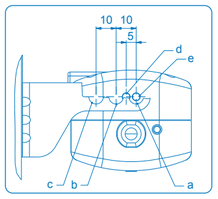
C - Подождите, пока цепь полностью не выйдет, затем извлеките магнит (1f) и поместите его на кронштейн согласно требуемому выходу (см. Таблицу выхода, показанную ниже), при этом удерживая сторону с перфорацией на виду.
Предупреждение! Несоблюдение этого условия приводит к максимальному ходу привода (400 мм).

Выход (мм)	№ контакта	Выход (мм)	№ контакта
400	№ магнита	150	19
300	31	138	18
288	30	125	17
275	29	113	16
263	28	100	15
250	27	88	14
238	26	75	13
225	25	63	12
213	24	50	11
200	23	38	10
188	22	25	9
175	21	13	8
163	20		

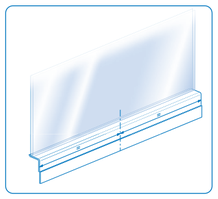
Включите привод и полностью втяните цепь. Включи-те привод и дайте цепи выходить, пока не сработает концевой выключатель. Убедитесь, что полученный выход вас устроит (выход привода не включает выступ от головки цепи). Если выход нужно изменить, повторите инструкции, приведенные выше в предыдущих абзацах.

КРЕПЛЕНИЕ НА ВЕРХНЕПОДВЕСНЫЕ ОКНА

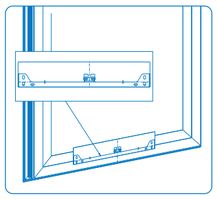




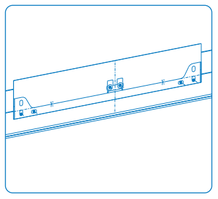
D - Установка для копланарных или окон в разной плоскости. Отверстия на крепежных скобах и на приводе (положения a, b, c, d, e) должны использоваться в зависимости от перекрывающейся части окна (возможность регулировки с шагом 5 мм).



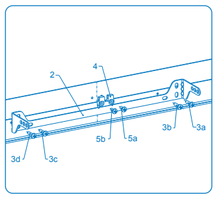
E - Найдите и отметьте карандашом центральную линию рамы и движущуюся часть створки.



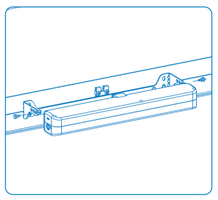
F - Вырежьте установочный шаблон (прилагается) и поместите его на окно так, чтобы вертикальная отмеченная линия совпадала с ранее отмеченной центральной линией, а горизонтальная отмеченная линия - с линией закрытия окна. Предупреждение! Если окна НЕ перекрывают друг друга, вырежьте шаблон рядом с горизонтальной отмеченной линией. Приложите верхнюю часть на движущийся створку, а нижнюю часть - на оконную раму, следя за тем, чтобы вертикальная отмеченная линия совпадала с ранее размеченной центральной линией, а горизонтальная отмеченная линия с линией закрытия окна.

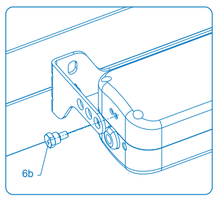


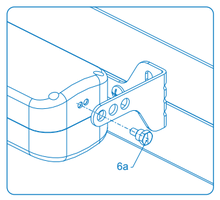
G - Просверлите отверстия в оконной раме по шаблону. Удалите шаблон после сверления.
Примечание. Используйте прилагаемые винты только для алюминиевых окон. Сверлите сверлом диаметром 3,8 мм. Для окон из другого материала используйте шурупы соответствующего типа и длины.



H - Закрепите опорный кронштейн двигателя ‘2’ на оконной раме с помощью прилагаемых винтов ‘3a’, ‘3b’, ‘3c’, ‘3d’ (4,8x22). Закрепите передний кронштейн «4» на движущейся части с помощью прилагаемых винтов «5a», «5b» (4,8x13).

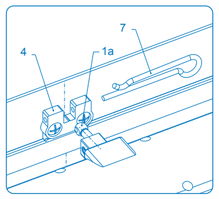




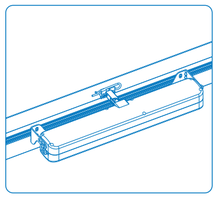


I - Закрепите привод на опорный кронштейн, затянув крепежные винты 6a и 6b, моментом 1,0 ± 0,2 Нм. Выбор отверстия на кронштейне и корпусе зависит от типа корпуса и совмещаемой части, если таковая имеется. Комбинация отверстий на кронштейне с отверстиями на корпусе позволяет получить шесть положений крепления привода по отношению к корпусу (см. главу D).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: обязательно используйте одинаковые отверстия на кронштейне и корпусе для обеих сторон, поскольку неправильное положение привода по отношению к кронштейну может привести к повреждению привода и корпуса.

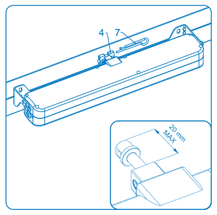
Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru



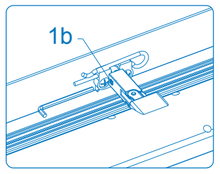
J - Совместите регулируемую головку «1a» с креплением рамы. Закройте окно, приложив определенное давление. Отрегулируйте, ослабив или затянув ее, чтобы совместить отверстия и вставить блокировочный шплинт безопасности (7).



K - Соедините привод с электрической системой способом, описанным в прилагаемых электрических схемах, соблюдая действующие правила безопасности. Запустите привод, чтобы открыть окно, запустите его до конца хода и выключите. Это необходимо выполнить для проверки правильности работы привода, срабатывания концевых выключателей и правильного закрытия окна.



L - Привод оснащен двумя концевыми выключателями, которые останавливают открытие и закрытие в начале и в конце выхода цепи. Следовательно, необходимо убедиться, что внутренние концевые выключатели отключают питание привода при достижении полностью открытого и полностью закрытого положения. Это положение можно определить, прикоснувшись к внешней конструкции привода, чтобы почувствовать вибрации, создаваемые приводом. Если привод не выключается при достижении конца хода, выполните регулировку, совершив следующие операции: Отсоедините привод. Снимите предохранительный шплинт (7). Отвинтите головку «1a» на несколько оборотов (0,8 мм за оборот). Удерживая окно в полуоткрытом состоянии, совместите отверстия в головке и передней части (4). Вставьте предохранительный штифт (7). Ограничьте выход макс. 20 мм для обеспечения устойчивости головной части.



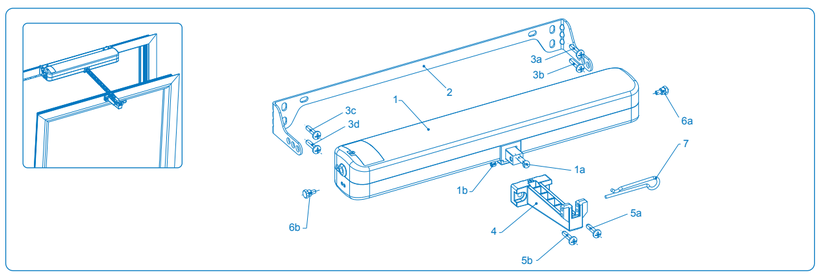
M - Чтобы обеспечить максимальную упругость цепи во время фазы открытия, включите привод и дайте ему поработать до тех пор, пока не выйдет примерно 5 см цепи. Затяните установочный винт «1b» на боковой стороне головки шестигранным ключом (не входит в комплект).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

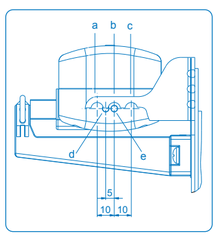
		Максимальный вес окна						
Выход	50	400 Kg	600 Kg	800 Kg	1000 Kg	1200 Kg	1400 Kg	1600 Kg
	100	200 Kg	300 Kg	400 Kg	500 Kg	600 Kg	700 Kg	800 Kg
	175	114 Kg	171 Kg	229 Kg	286 Kg	343 Kg	400 Kg	457 Kg
	200	100 Kg	150 Kg	200 Kg	250 Kg	300 Kg	350 Kg	400 Kg
	250	80 Kg	120 Kg	160 Kg	200 Kg	240 Kg	280 Kg	320 Kg
	300		100 Kg	133 Kg	167 Kg	200 Kg	233 Kg	267 Kg
	400		60 Kg	80 Kg	100 Kg	120 Kg	140 Kg	160 Kg
	(мм)	400	600	800	1000	1200	1400	1600
	Высота окна							

Для окон с высотой более 1600 мм и невертикальных окон обратитесь в нашу службу технической поддержки

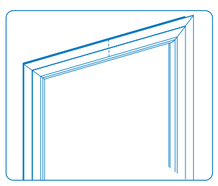
УСТАНОВКА НА РАМЫ С ОТКИДНОЙ ФРАМУГОЙ (ВНУТРЕННЕЕ ОТКРЫВАНИЕ)



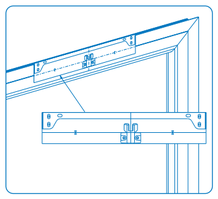
Предусмотреть применение ограничительных ножниц



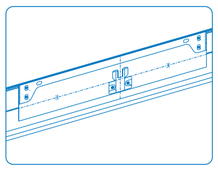
N - Установка для копланарных или окон в одной плоскости. Отверстия на крепежных скобах и на приводе (положения a, b, c, d, e) должны использоваться в зависимости от перекрывающейся части окна (возможность регулировки с шагом 5 мм).



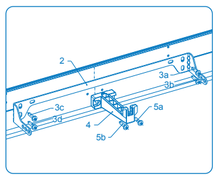
O - Найдите и отметьте карандашом центральную линию рамы и створки окна.



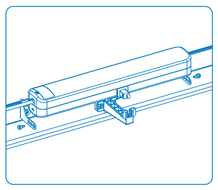
P - Вырежьте установочный шаблон (прилагается). Поместите его на окно так, чтобы вертикальная отмеченная линия на шаблоне совпадала с центральной линией рамы, а горизонтальная отмеченная линия на шаблоне совпадала с линией закрытия окна. Предупреждение! Для некопланарных окон (не лежащих в одной плоскости) выполните следующие действия: вырежьте шаблон рядом с горизонтальной отмеченной линией. Поместите верхнюю часть на неподвижную часть окна, а нижнюю часть на подвижную часть окна(створку), контролируйте, чтобы вертикальная отмеченная линия совпадала с ранее отмеченной центральной линией, а горизонтальная отмеченная линия совпадала с линией закрытия окна.

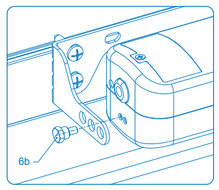


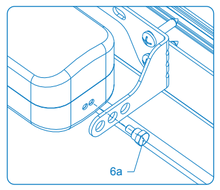
Q - Просверлите отверстия в оконной раме по шаблону. Удалите шаблон после сверления.
Примечание. Используйте прилагаемые шурупы только для алюминиевых окон. Сверлите сверлом диаметром 3,8 мм. Для окон из другого материала используйте шурупы соответствующего типа и длины.



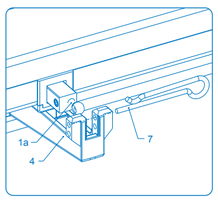
R - Закрепите опорный кронштейн двигателя ‘2’ на оконной раме с помощью прилагаемых винтов ‘3a’, ‘3b’, ‘3c’, ‘3d’ (4,8x22). Закрепите передний кронштейн «4» на движущейся части с помощью прилагаемых винтов «5a», «5b» (4,8x22).



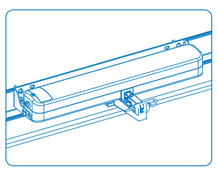




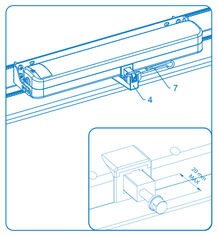
S - Закрепите привод на опорный кронштейн, затянув крепежные винты 6a и 6b, моментом 1,0 ± 0,2 Нм. Выбор отверстия на кронштейне и корпусе зависит от типа корпуса и совмещаемой части, если таковая имеется. Комбинация отверстий на кронштейне с отверстиями на корпусе позволяет получить шесть положений крепления привода по отношению к корпусу (см. главу N).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: обязательно используйте одинаковые отверстия на кронштейне и корпусе для обеих сторон, поскольку неправильное положение привода по отношению к кронштейну может привести к повреждению привода и корпуса.



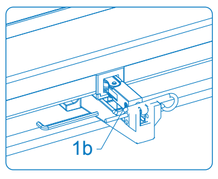
T - Совместите регулируемую головку «1a» с креплением рамы (4). Закройте окно, приложив определенное давление. Отрегулируйте головку, ослабив или затянув ее, чтобы совместить отверстия, затем вставьте блокировочный шплинт для безопасности (7).



U - Подключите привод к электрической системе в соответствии с прилагаемыми электрическими схемами в соответствии с действующими стандартами безопасности. Запустите привод, чтобы открыть окно, запустите его до конца хода и выключите. Это необходимо выполнить для проверки правильности работы привода, срабатывания концевых выключателей и правильного закрытия окна.



V - Привод оснащен двумя концевыми выключателями, которые останавливают открытие и закрытие в начале и в конце выхода. Следовательно, необходимо убедиться, что внутренние концевые выключатели отключают питание привода при достижении полностью открытого и полностью закрытого положения. Это положение можно определить, прикоснувшись к внешней конструкции привода, чтобы почувствовать вибрации, создаваемые приводом. Если привод не выключается при достижении конца хода, выполните регулировку, совершив следующие операции: Отсоедините привод. Снимите предохранительный штифт (7). Отвинтите головку «1a» на несколько оборотов (0,8 мм за оборот). Удерживая окно в полуоткрытом состоянии, совместите отверстия в головке и передней части (4). Вставьте предохранительный шплинт (7).
Ограничьте выход макс. 20 мм для обеспечения устойчивости головной части.



W - Чтобы обеспечить максимальную упругость цепи во время фазы открывания, включите привод и дайте ему поработать до тех пор, пока не выйдет примерно 5 см цепи. Затяните винт «1b» сбоку головки с помощью шестигранного ключа (не входит в комплект).

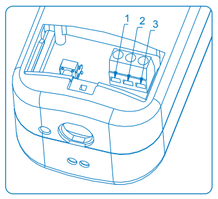
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

		Максимальный вес окна						
Выход	50	400 Kg	600 Kg	800 Kg	1000 Kg	1200 Kg	1400 Kg	1600 Kg
	100	200 Kg	300 Kg	400 Kg	500 Kg	600 Kg	700 Kg	800 Kg
	175	114 Kg	171 Kg	229 Kg	286 Kg	343 Kg	400 Kg	457 Kg
	200	100 Kg	150 Kg	200 Kg	250 Kg	300 Kg	350 Kg	400 Kg
	250	80 Kg	120 Kg	160 Kg	200 Kg	240 Kg	280 Kg	320 Kg
	300		100 Kg	133 Kg	167 Kg	200 Kg	233 Kg	267 Kg
	400		75 Kg	100 Kg	125 Kg	150 Kg	175 Kg	200 Kg
	(мм)	400	600	800	1000	1200	1400	1600
	Высота окна							

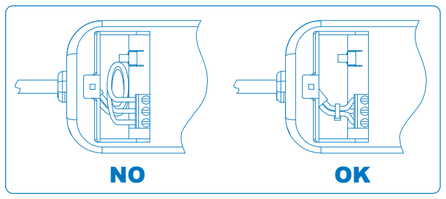
Для окон с высотой более 1600 мм и невертикальных окон обратитесь в нашу службу технической поддержки

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

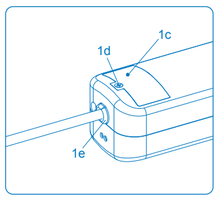
Кабель питания (не поставляется с приводом) должен соответствовать требованиям, установленным действующими нормативами, и иметь минимальные характеристики, рекомендованные производителем (см. Схемы подключения). За выбор кабеля питания должен отвечать квалифицированный персонал.
Чтобы обеспечить надежную фиксацию с помощью оригинального коннектора для кабеля, изоляция шнура питания должна иметь минимальный диаметр 7,6 мм.



X - Подсоедините кабель питания к электрическому зажиму двигателя, следуя инструкциям, приведенным на рисунке и в сравнительной таблице.



Y - Внимание! Провода внутри привода не должны мешать нажатию кнопки разблокировки цепи или препятствовать закрытию. Желательно использовать пластиковые хомуты, чтобы снизить риск перебоев в подаче электроэнергии.



Z - Наденьте кабельный зажим (1e) на силовой кабель и зафиксируйте его в отверстии сбоку привода.
Установите крышку (1c) отсека клеммной колодки и зафиксируйте ее винтом 2,9x9,5 (1d).

A - Провода с минимальным сечением 1 мм2 или с любым другим сечением должны соответствовать нагрузке и длине электрической линии по формуле.

B - Двуполярная кнопка переключателя со средним положением ВЫКЛ (a=откр/b=закр)

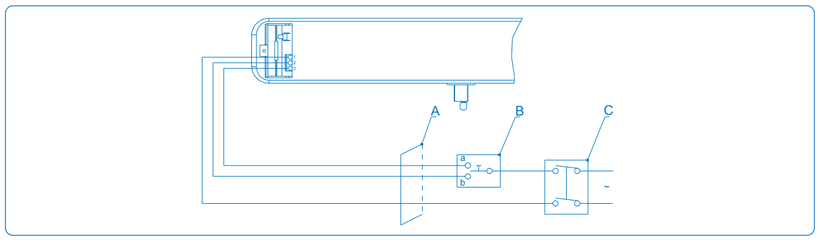
C - Двухфазный выключатель питания с минимальным размыканием контактов 3 мм.

~ Напряжение питания указано на шильде.

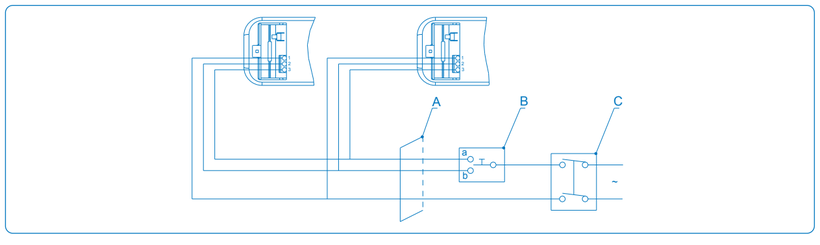
230V ~

ТЕХНИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ЦВЕТ	НОМЕР	СИГНАЛ
Синий	1	Общий
Черный	2	Открыто
Коричневый	3	Закрыто



Одиночное подключение



Подключение нескольких приводов

УТИЛИЗАЦИЯ

Этот продукт нельзя утилизировать как твердые городские отходы, его следует сдавать в соответствующие центры сбора, которые оптимизируют восстановление и переработку материалов, а также предотвращают потенциальный ущерб здоровью и окружающей среде. Необходимо также узнать о действующей в вашей стране системе раздельного сбора электрических и электронных продуктов. Соблюдайте местные правила утилизации отходов и не выбрасывайте старые изделия вместе с обычными бытовыми отходами. Символ перечеркнутой корзины на этикетке продукта является напоминанием об обязательствах по раздельному сбору.
Если в комплект поставки входят батареи, убедитесь, что вы осведомлены о местных правилах раздельного сбора батарей и не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами.

ПРИМЕЧАНИЕ

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru